



FILTROS PRESURIZADOS HIPPO

FILTROS PRESSURIZADOS HIPPO

F8000 - F8000U - F13500 - F13500U



ÍNDICE

- 1. Guía de seguridad**
- 2. Esquema de piezas**
- 3. Especificaciones del producto**
- 4. Instalación**
 - 4.1. Colocación**
 - 4.2. Apertura de la cubierta superior**
 - 4.3. Colocación de la carga filtrante**
 - 4.4. Instalación de las boquillas de entrada/salida**
- 5. Puesta en marcha**
- 6. Limpieza por contralavado**
- 7. Uso y sustitución de las lámparas UV**
 - 7.1. Uso de las lámparas UV**
 - 7.2. Sustitución de las lámparas UV**

1. GUÍA DE SEGURIDAD

Gracias por comprar nuestro filtro. Para un uso correcto y seguro de este producto, por favor lea atentamente y asegúrese de comprender este manual de instrucciones en su totalidad antes de poner en marcha este filtro presurizado. Nuestra empresa no se hará responsable de cualquier enfermedad, atrofia, muerte de peces, plantas acuáticas u otro organismo vivo que haya sido originada por incidentes debidos al manejo incorrecto o mantenimiento inadecuado de este equipo. Con el fin de mejorar el producto, la empresa se reserva el derecho de modificar los modelos existentes sin previo aviso.

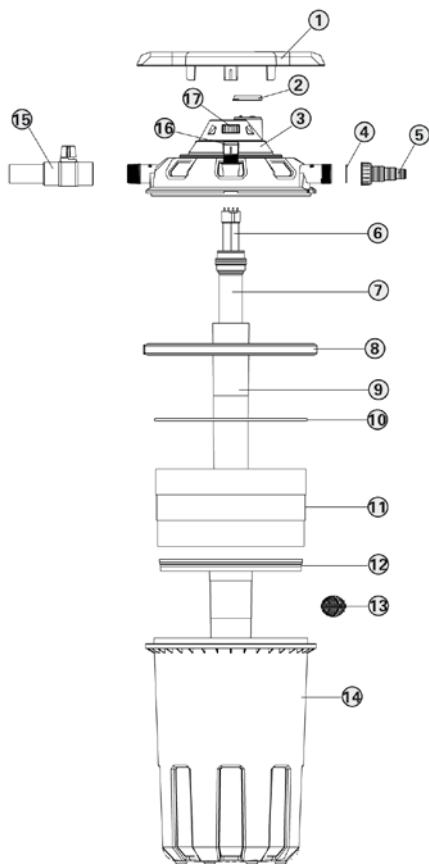
PRECAUCIONES

1. Revise inmediatamente el producto según lo adquiera para comprobar que no tiene ningún daño ni faltan piezas.
2. Instale el equipo en una posición estable sobre el nivel del agua, o bien entérralo en el suelo.
3. Lea detenidamente las especificaciones del producto para asegurarse de que elige el filtro del tamaño más adecuado para su estanque.
4. Antes de ponerlo en funcionamiento, revise que el equipo está correctamente conectado. Tras ponerlo en marcha por primera vez, obsérvelo durante un tiempo para asegurarse de que no gotea ni funciona de forma inusual.
5. El uso de este producto está indicado sólo para estanques artificiales, no lo utilice para ningún otro propósito.
6. Instale la unidad en una superficie nivelada; nunca lo coloque en posición horizontal, no le ponga ningún objeto encima ni lo rodee con nada.
7. El cable de este producto es resistente al agua, trátelo con cuidado para que no se estropee ya que no puede repararse ni sustituirse.
8. El uso inapropiado del material filtrante provocará la reducción del caudal, por ello utilice el suministrado por nuestra compañía.
9. Provéase de las mangueras de conexión con la longitud adecuada. Una longitud demasiado grande provocará que las mangueras se curven e impedirán el flujo correcto del agua. No conecte dos filtros juntos, ni utilice un sólo filtro para más de un estanque.
10. Limpie regularmente las piezas y sustituya las juntas y demás elementos sellantes, con ello conseguirá reducir las roturas y alargar la vida del filtro.
11. La altura máxima de fluido de la bomba no puede exceder los 5 m.

RECORDATORIO

- Antes de manipular esta unidad, séquese bien las manos y desconéctela de la toma de corriente.
- Utilice este filtro con el voltaje y la frecuencia indicados.
- Mantenga secos y limpios el cable de corriente, el enchufe y la toma de corriente.
- Evite que los niños manipulen esta unidad.
- Mantenga el filtro alejado de materiales inflamables.

2. ESQUEMA DE PIEZAS



- ① Maneta
- ② Tapa transparente
- ③ Cubierta superior
- ④ Junta de la boquilla de salida
- ⑤ Boquillas de entrada/salida
- ⑥ Lámpara UV (opcional)
- ⑦ Cilindro de cristal (opcional)
- ⑧ Abrazadera metálica
- ⑨ Tubo canalizador de agua
- ⑩ Junta del vaso
- ⑪ Esponja filtrante
- ⑫ Placa base
- ⑬ Bio-bolas
- ⑭ Vaso
- ⑮ Válvula
- ⑯ Junta del tapón-rosca
- ⑰ Tapón-rosca para liberar presión

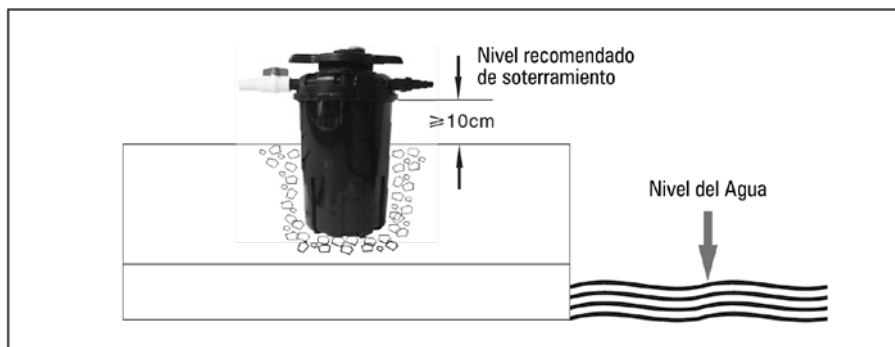
3. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MODELO	VOLTAJE	FRECUENCIA	LÁMPARA UV	CAPACIDAD DEL VASO	TAMAÑO DEL ESTANQUE	ENTRADA Y SALIDA			BOMBA		DIMENSIONES (mm)	
						BOQUILLA DE ENTRADA	BOQUILLA DE SALIDA	SALIDA DE DESECHOS	CAUDAL MÁXIMO	ALTURA MÁXIMA		
F8000	-	-	-	20Lts.	8000-16000Lts.	20mm	3/4"	20mm	3/4"	8000Lts./h	5m	435x370x472
F8000U	220-240V	50Hz	11W	20Lts.	8000-16000Lts.	26mm	1"	26mm	1"	40mm	1-1/2"	435x370x472
F13500	-	-	-	30Lts.	18000-36000Lts.	32mm	1 1/4"	32mm	1 1/4"	18000Lts./h		435x370x642
F13500U	220-240V	50Hz	24W	30Lts.	18000-36000Lts.							435x370x642

4. INSTALACIÓN

4.1. COLOCACIÓN

1. Debe instalarse por encima del nivel del agua.
2. El vaso debe mantenerse nivelado para que no se vuelque.
3. Se recomienda semi-enterrar el vaso en el suelo para tener un acceso fácil y ahorrar espacio.



4.2. APERTURA DE LA CUBIERTA SUPERIOR

1. Gire el tapón-rosca para liberar la presión.
2. Retire la abrazadera metálica que sujeta la cubierta superior sobre el vaso.
3. Quite la cubierta superior tirando de las boquillas de entrada de agua y de salida de desechos.

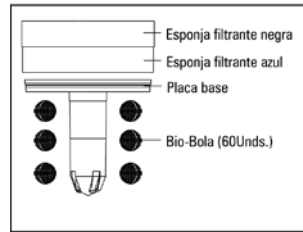
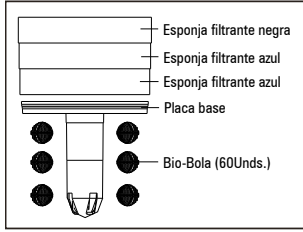


4.3. COLOCACIÓN DE LA CARGA FILTRANTE

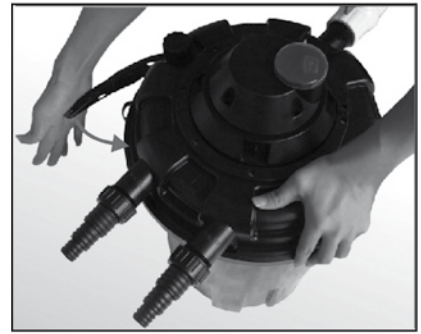
1. Siga estas instrucciones sobre el orden de colocación de la carga filtrante para asegurar un óptimo filtrado.

F8000/8000U	
Capa 1	Esponja filtrante negra
Capa 2	Esponja filtrante azul
Capa 3	Placa base
Capa 4	Bio-Bolas (60Unds.)

F13500/13500U	
Capa 1	Esponja filtrante negra
Capa 2	Esponja filtrante azul
Capa 3	Esponja filtrante azul
Capa 4	Placa base
Capa 5	Bio-Bolas (60Unds.)

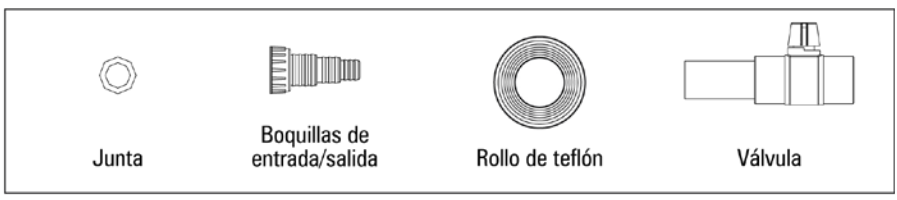


2. Tras completar el paso anterior, vuelva a colocar la cubierta superior y ciérrela ajustando con la abrazadera metálica. La abrazadera debe ser siempre manipulada por un adulto para evitar pillarse las manos accidentalmente.



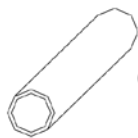
4.4. INSTALACIÓN DE LAS BOQUILLAS DE ENTRADA/SALIDA

1. Se incluyen las siguientes piezas:



2. Piezas no incluidas que deben ser compradas por el usuario:

Mangueras de entrada/salida



1 ¼' - 1' - ¾' Ø
(32mm., 26mm. ó 20mm)

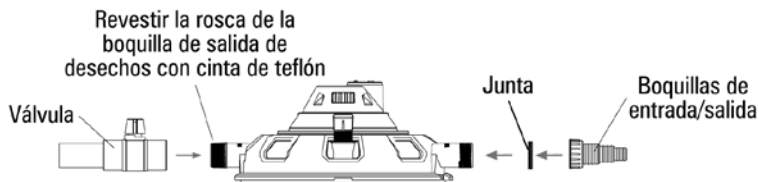
Mangueras de salida de desechos



1 ½' Ø
(40mm.)

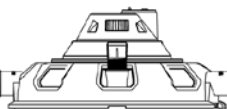
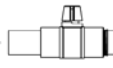
A) Revestir la rosca de la boquilla de salida de desechos con cinta de teflón, y enrosque en ella la válvula. Apretar bien para evitar pérdidas.

B) Coloque la junta en la boquilla de salida, y enrósquela junto con la de entrada en sus lugares correspondientes.



C) Conecte las 3 mangueras en sus lugares correspondientes: la de 1 ½' Ø (40mm.) a la válvula, y las otras 2 mangueras, a las boquillas de entrada y salida.

Manguera de 1 ½' Ø (40mm.)



Manguera



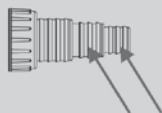
D) La manguera conectada a la boquilla de entrada marcada con la palabra "PUMP" debe estar conectada por el otro extremo a la bomba de agua.

E) La manguera conectada a la boquilla de salida marcada con la palabra "WORK" debe tener el otro extremo dentro del estanque, para que así el agua ya filtrada pueda volver al estanque, cascada o fuente.

F) Cuando se realice el contralavado, la manguera conectada a la válvula debe tener el otro extremo conectado a un sumidero o a un aspersor para regar las plantas.

NOTA: Si va a conectar las mangueras a la sección de mayor diámetro de las boquillas de entrada/salida, las otras dos secciones más pequeñas se pueden cortar con una sierra para obtener un volumen de caudal garantizado e incrementar la eficacia del filtro.

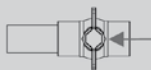
EJEMPLO:



Si sólo usa la manguera de 1 1/4" Ø (32mm.), estas dos secciones pueden quitarse cortándolas con una sierra

5. PUESTA EN MARCHA

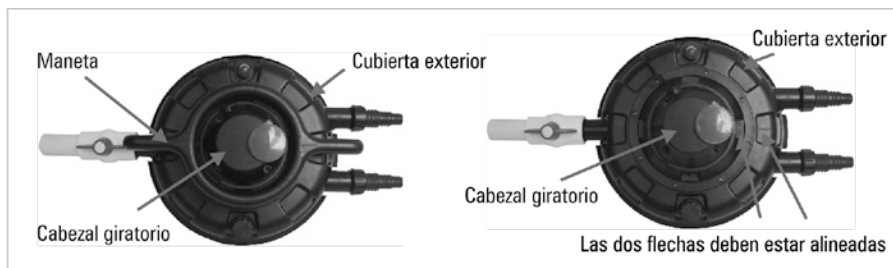
5.1. La válvula debe estar en la posición de cerrado.



Posición de cerrado

5.2. Asegúrese de que la bomba de agua está sumergida en el estanque y que está correctamente conectada. Compruebe también que ninguna manguera esté doblada.

5.3. Gire la maneta para que la flecha señale a la palabra "WORK".



5.4. Compruebe que el enchufe está seco antes de conectarlo a la toma de corriente, que a su vez ha de estar ubicada en un lugar seguro, sin que pueda mojarse por la lluvia.

5.5. Tras la puesta en marcha, asegúrese de que todas las piezas están funcionando correctamente y sin pérdidas.

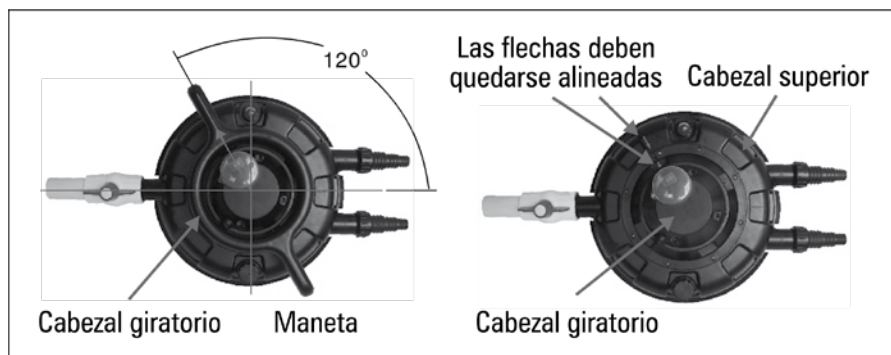
5.6. Para los modelos con UV-C (EPF-13500U y EPF-8000U), abra la tapa transparente para encender la lámpara UV y observe si el LED se enciende, lo que indica que la lámpara UV está funcionando.

6. LIMPIEZA POR CONTROLAVADO

6.1. Cuando el flotador (bolita roja) ascienda y pueda verse a través del visor transparente, quiere decir que hay mucha suciedad acumulada dentro del vaso y que hay que realizar una limpieza mediante el contralavado.

6.2. Apague la bomba de agua, y compruebe que el interruptor de la lámpara UV está en la posición "Off" (en los modelos F13500U y F8000U).

6.3. Gire la maneta 120° hasta llegar a la posición "CLEAN".



6.4. Gire la válvula hasta la posición de abierto.



6.5. Asegúrese de que un extremo de la manguera está conectado a la válvula y el otro al sumidero. Conecte la bomba de agua para comenzar el contralavado.

6.6. Cuando el agua de la salida de desechos salga limpia, apague la bomba de agua. Gire la maneta de nuevo a la posición "WORK" y vuelva a encender la bomba de agua para que comience el proceso de filtrado.

6.7. Los desechos no son totalmente eliminados por el contralavado, por lo que se recomienda sacar el material filtrante y realizar una limpieza profunda del mismo cada tres contralavados.

7. USO Y SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS UV

Sólo para los modelos F13500U y F8000U.

7.1. USO DE LAS LÁMPARAS UV

A) Abra la tapa transparente en la cubierta superior

B) Encienda la lámpara pulsando "-" hacia abajo, si el LED se enciende significa que la lámpara UV está funcionando.

C) Apague la lámpara pulsando “o” hacia abajo, si el LED se apaga significa que la lámpara UV no está funcionando.

D) Cierre la tapa transparente.

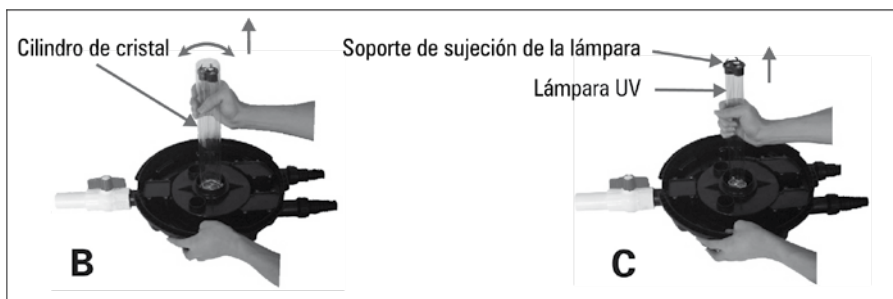
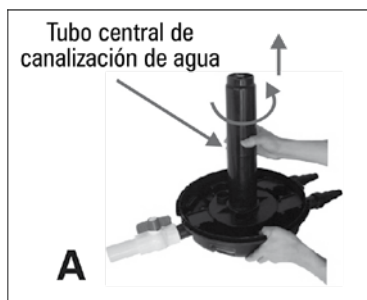
Nota: a) Si el LED no se enciende tras pulsar “-”, quizás haya que sustituir la lámpara UV.

b) El periodo de funcionamiento de la lámpara UV se determinará en función de la capacidad del estanque y del tipo de especies que alberga.

7.2. SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS UV

A) Abra la cubierta superior y saque el tubo central de canalización de agua.

B) Gire suavemente el cilindro de cristal a la izquierda y a la derecha, y tire para sacarlo.



C) Tire de la lámpara hacia arriba para quitarla, y quítele el soporte de sujeción. Sustitúyala por una lámpara nueva y póngale el soporte de sujeción; colóquela en su receptáculo y cúbrala con el cilindro de cristal.

- 1. Guia de segurança**
- 2. Esquema de peças**
- 3. 3. Especificações do produto**
- 4. 4. Instalação**
 - 4.1. Colocação**
 - 4.2. Abertura da tampa superior**
 - 4.3. Colocação das massas filtrantes**
 - 4.4. Montagem dos bocais de entrada/saída**
- 5. Ligar**
- 6. Limpeza por retro lavagem**
- 7. Funcionamento e substituição das lampadas UV**
 - 7.1. Funcionamento das lampadas UV**
 - 7.2. Substituição das lampadas UV**

1. GUIA DE SEGURANÇA

Gratos pela aquisição do nosso filtro. Para o uso seguro e correcto deste produto, por favor leia atentamente este manual de instruções na totalidade e certifique-se que o compreende, antes de usar o filtro pressurizado. A nossa empresa não assumirá qualquer responsabilidade por, doença, atrofio, morte de peixes, plantas aquáticas ou qualquer outro organismo vivo, que tenha sido originada por incidentes devido ao manejo incorrecto ou manutenção inadequada deste equipamento. A nossa empresa reserva-se ao direito de modificar, sem aviso prévio, os modelos existentes com o fim de os melhorar.

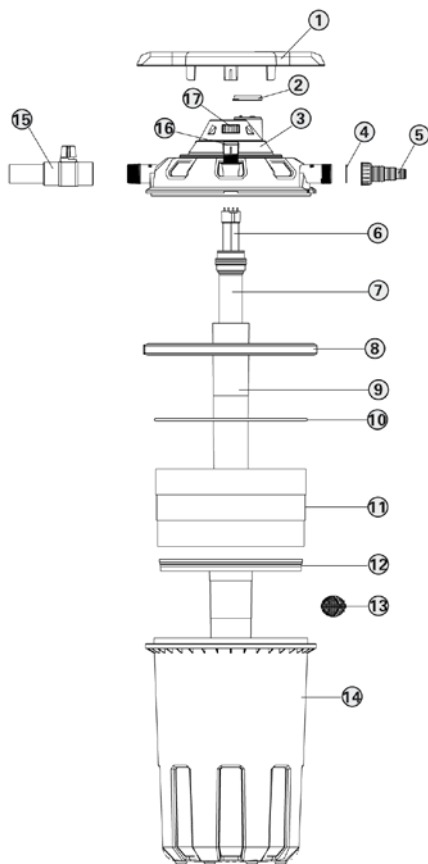
PRECAUÇÕES

1. Ao comprar o equipamento, verifique imediatamente se tem algum defeito e que está completo.
2. Instale o equipamento numa posição estável, acima do nível da água, ou enterre-o no chão.
3. Leia atentamente as especificações do produto para certificar-se que escolhe o filtro com a capacidade adequada para o seu lago.
4. Antes de por o equipamento em funcionamento verifique que está correctamente montado. Depois de o ligar pela primeira vez, observe-o durante algum tempo para se certificar que não tem fugas nem e que trabalha correctamente.
5. Este produto está indicado só para uso em lagos artificiais, não o utilize para nenhum outro fim.
6. Instale o equipamento numa superfície nivelada, nunca o coloque numa posição horizontal, nem o cubra nem o rodeie com nenhum objecto.
7. O cabo deste equipamento é resistente a água, trate-o com cuidado para não se estragar, uma vez que não pode ser reparado ou substituído.
8. A colocação de massa filtrante inapropriada provocará a redução do caudal, pelo que se aconselha a utilização de massas filtrantes indicadas pela nossa empresa.
9. Utilize mangueiras para com o comprimento correcto, mangueiras demasiado compridas podem dobrar-se impedindo assim o correcto caudal de água. Não interligue dois filtros nem use um só filtro para mais que um lago.
10. Limpe regularmente as peças e substitua as juntas e outros vedantes para evitar roturas e fugas de água e aumentar a duração do filtro.
11. Capacidade máxima de elevação, 5 metros.

LEMBRETE

- Antes de manusear este equipamento seque bem as mãos e desligue-o da corrente.
- Utilize a voltagem e frequência eléctrica correcta.
- Mantenha secos e limpos, o cabo, a ficha e a tomada eléctrica.
- Não permita que as crianças manuseiem este equipamento.
- Mantenha o filtro afastado de matérias inflamáveis.

2. ESQUEMA DE PEÇAS



- ① Manete
- ② Tampa transparente
- ③ Tampa superior
- ④ Junta do bocal de saída
- ⑤ Bocais de entrada e saída
- ⑥ Lâmpada UV (opcionais)
- ⑦ Tubo de vidro (opcionais)
- ⑧ Braçadeira de metal
- ⑨ Tubo de água
- ⑩ Junta do corpo
- ⑪ Esponja filtrante
- ⑫ Placa base
- ⑬ Bio-bols
- ⑭ Corpo do filtro
- ⑮ Válvula
- ⑯ Junta da válvula de saída de pressão
- ⑰ Válvula de pressão

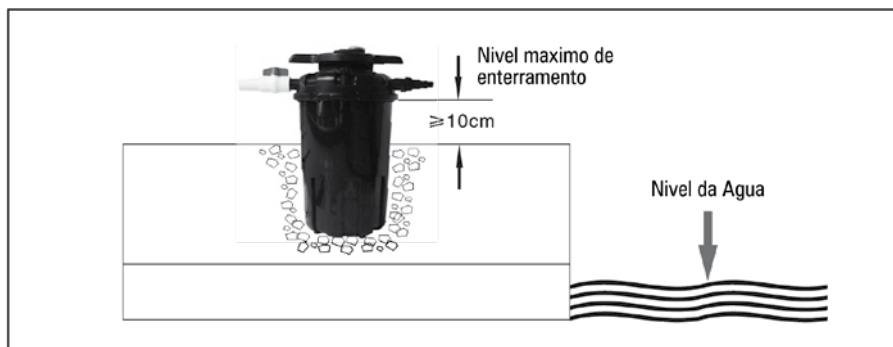
3. ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

MODELO	VOLTAGEM	FREQUENCIA	LAMPADA UV	CAPACIDADE DO COPO	TAMANHO DO LAGO	ENTRADA E SAIDA				BOMBA		DIMENSÕES (mm)
						BOCAL DE ENTRADA	BOCAL DE SAIDA	SAIDA DE DEJECTOS	CAUDAL MÁXIMO	ALTURA MÁXIMA		
F8000	-	-	-	20Lts.	8000-16000Lts.	20mm	3/4"	20mm	3/4"	8000Lts./h	5m	435x370x472
F8000U	220-240V	50Hz	11W	20Lts.	8000-16000Lts.	26mm	1"	26mm	1"	40mm	1-1/2"	435x370x472
F13500	-	-	-	30Lts.	18000-36000Lts.	32mm	1 1/4"	32mm	1 1/4"	18000Lts./h		435x370x642
F13500U	220-240V	50Hz	24W	30Lts.	18000-36000Lts.							435x370x642

4. INSTALAÇÃO

4.1. COLOCAÇÃO

1. Deve instalar-se acima do nível da água.
2. Deve ficar nivelado.
3. Recomendamos que enterre o filtro no chão, pelo menos 10cm acima do nível da água para ter melhor acesso e poupar espaço.



4.2. ABERTURA DA TAMPA SUPERIOR

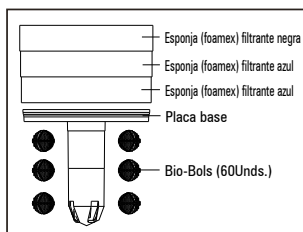
1. Retire a pressão girando a válvula.
2. Retire a braçadeira metálica que une a tampa superior ao corpo do filtro.
3. Retire a tampa superior tirando os bocais de entrada de água e saída de dejectos.



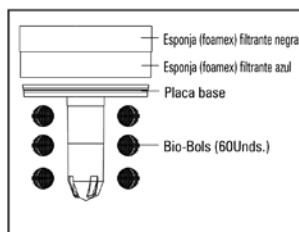
4.3. COLOCAÇÃO DAS MASSAS FILTRANTES

1. Siga estas instruções de colocação das massas filtrantes para assegurar uma filtragem correcta.

F8000/8000U	
Capa 1	esponja (foamex) filtrante negra
Capa 2	esponja (foamex) filtrante azul
Capa 3	Placa base
Capa 4	Bio-Bols (60Unds.)



F13500/13500U	
Capa 1	esponja (foamex) filtrante negra
Capa 2	esponja (foamex) filtrante azul
Capa 3	esponja (foamex) filtrante azul
Capa 4	Placa base
Capa 5	Bio-Bols (60Unds.)

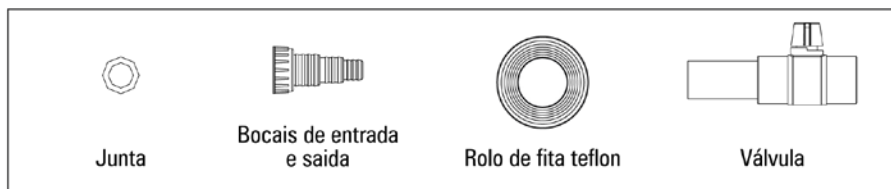


2. Depois de completar os passos anteriores volte a colocar a tampa superior, aperte-a com a braçadeira metálica. A braçadeira metálica deve ser somente manuseada por um adulto para evitar acidentes e cortes nas mãos.



4.4. MONTAGEM DOS BOCAIS DE ENTRADA E SAÍDA

1. Estão incluídas as seguintes peças:



2. Peças não incluídas.

Mangueiras de entrada e saída de água



1 ¼' - 1' - ¾' Ø
(32mm., 26mm. ó 20mm)

Mangueiras de saída de dejectos



1 ½' Ø
(40mm.)

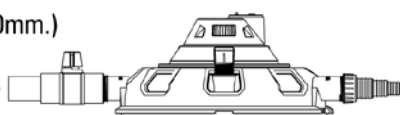
A) Revista a rosca do bocal de saída de dejectos com fita teflon e enrosque-a na válvula. Aperte bem para evitar fugas.

B) Coloque a junta no bocal de saída e enrosque-a juntamente com o bocal de entrada nas posições correspondentes.



C) Conecte as 3 mangueiras nos locais correspondentes: a de 1 ½' Ø (40mm.) na válvula e as outras 2 mangueiras nos bocais de entrada e saída.

Mangueira de 1 ½' Ø (40mm.)



Mangueira



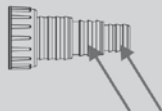
D) A mangueira conectada ao bocal de entrada, marcada com a palavra "PUMP" deve estar ligada no outro extremo, á bomba de água.

E) A mangueira conectada ao bocal de saída, marcada com a palavra "work" deve ter o outro extremo dentro do lago, para que assim a água já filtrada possa voltar para dentro do lago, cascata ou fonte.

F) Quando realizar a retro-lavagem, a mangueira ligada na válvula deve ter o outro extremo ligado a um expersor para regar plantas ou a enviar a água para um sistema de esgoto.

Nota: Se vai utilizar mangueiras de maior diâmetro para a entrada e saída de água, pode cortar as duas secções mais pequenas dos bocais de entrada e saída, garantindo assim um maior caudal de água, aproveitando todas as capacidades do filtro.

EXEMPLO:



Se só usa a mangueira de 1 ¼" Ø (32mm.), estas duas secções podem ser eliminadas, cortando-as.

5. LIGAR

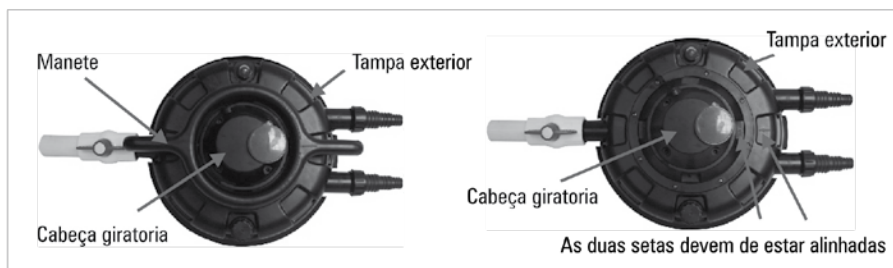
5.1. A válvula deve estar fechada.



Posição de fechado

5.2. Certifique-se que a bomba de água está submersa no lago e que está corretamente ligada. Verifique também que nenhuma mangueira está dobrada.

5.3. Gire a manete de maneira a que a seta aponte para a palavra "WORK".



5.4. Certifique-se que a ficha elétrica está bem seca antes de ligar a tomada de corrente, que deverá estar num local seguro sem que possa ser molhada pela chuva.

5.5. Depois de estar ligada, verifique se todas as peças estão a funcionar bem e se não existem fugas.

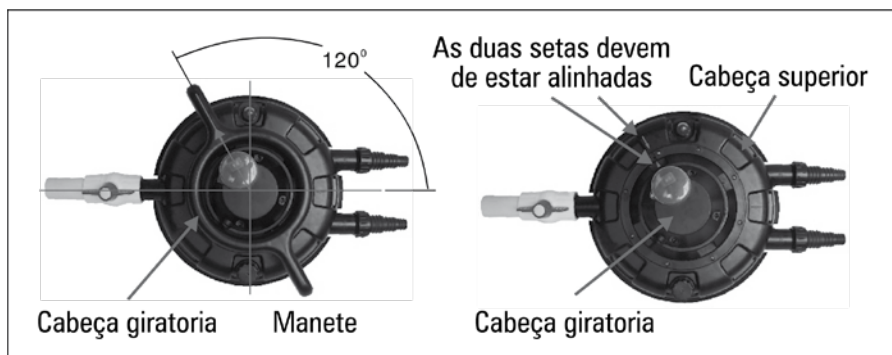
5.6. Nos modelos com UV-C (EPF-13500U e EPF8000U) abra a tampa transparente para ligar a lâmpada UV e verifique que o Led fica aceso, indicando assim que a lâmpada UV está a funcionar.

6. LIMPEZA POR RETRO LAVAGEM

6.1. Quando o flutuador (esfera vermelha) se veja através do vidro do visor, quer dizer que existe muita sujidade acumulada dentro do filtro e é necessário realizar uma limpeza.

6.2. Desligue a bomba de água e coloque o interruptor da lâmpada UV na posição "Off" (nos modelos F13500U e F8000).

6.3. Gire a manete 120 graus até a posição "CLEAN".



6.4. Gire a válvula até a posição para a abrir.



6.5. Assegure-se que um extremo da mangueira está ligado à válvula e o outro ao esgoto. Ligue a bomba de água para iniciar a retro-lavagem.

6.6. Quando a água começar a sair limpa, desligue a bomba de água, gire de novo a manete para a posição de "WORK" e volte a ligar a bomba de água e a lâmpada UV para iniciar de novo a filtração.

6.7. Os dejetos não são todos eliminados pela retro-lavagem, por isso recomendamos que retire a massa filtrante e realizar uma limpeza profunda, a cada 3 retro-lavagens.

7. USO E SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS UV

Só para os modelos F13500U e F8000U.

7.1. USO DAS LÂMPADAS UV

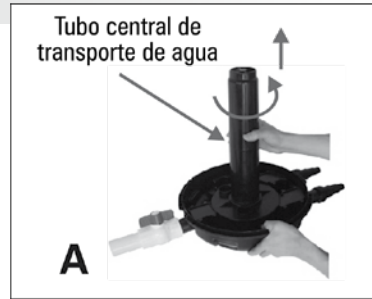
- A)** Abra a tampa transparente no topo do filtro.
- B)** Ligue a lâmpada pressionando "-" para baixo, se o led acender significa que a lâmpada UV está a funcionar.
- C)** Desligue a lâmpada pressionando "o" para baixo, se o led se apagar significa que a lâmpada UV está desligada.
- D)** Feche a tampa transparente.

Nota: a) Se o led não acende depois de pressionar "-", poderá ser necessário substituir a lâmpada UV.

b) O período de funcionamento da lâmpada UV é determinado pela capacidade do lago e espécies que contem.

7.2. SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA UV

- A)** Abra a tampa transparente no topo do filtro e retire o tubo central de transporte de água.
- B)** Gire suavemente o tubo de vidro para a esquerda e para a direita depois puxe para o retirar.



- C)** Retire a lâmpada puxando-a para cima, retire-lhe o suporte de fixação. Substitua a lâmpada, coloque o suporte de fixação e coloque-a no local indicado e coloque o tubo de vidro.



Tarjeta de Garantía

FOCO SUMERGIBLE

Devolver para validar la garantía

Nombre y Apellidos _____

Dirección _____

Ciudad _____ Provincia _____

Código Postal _____ Tlf.: _____

Fecha de la Compra _____ Establecimiento _____

Ciudad _____ Provincia _____

ICA, S.A. Pol. Ind. Monte Boyal, Parcela 242 a 247, Avda. de la Constitución, Casarrubios del Monte, 45950 Toledo



MADRID (TOLEDO)

Pol. Ind. Monte Boyal.
Avda. de La Constitución
Parcela 242 a 247.
45950 Casarrubios del Monte
Phone: (+34) 918 170 001
Fax: (+34) 918 170 034

icamadrid@icasa.com



BARCELONA

Pol. Ind. La Bastida,
Sector W C/Collita,
nº2-6, 3º puerta S
08191, RUBÍ
Phone: (+34) 933 034 335
Fax: (+34) 933 081 004

icabarcelona@icasa.com



CANARIAS

Pol. Ind. El Cascajo
C/ Ramón Ortega y Frias nº5
35220 Las Palmas
de Gran Canaria
Phone: (+34) 928 714 422
Fax: (+34) 928 714 221

icacanarias@icasa.com



PORTUGAL

Quinta de S. Miguel das
Encostas, Rua de S. Mateus
Edifício Comercial S. Mateus Nº 3
escritório 10 2775-748 CARCAVELOS
Phone: 00351 219240448
Fax: 00351 211937686

icaportugal@icasa.com



Cartão de Garantia

FOCO SUBMERSÍVEL

Devolver para validar la garantia

Nome e Apellidos _____

Direcção _____

Cidade _____ Distrito _____

Código Postal _____ Tlf.: _____

Data de Compra _____ Lonja _____

Cidade _____ Distrito _____

ICA, S.A. Pol. Ind. Monte Boyal, Parcela 242 a 247, Avda. de la Constitución, Casarrubios del Monte, 45950 Toledo